

Japankäfer - Anordnungen für Familiengärten in der Pufferzone

Anordnungen im Kampf gegen den Japankäfer (für Familiengärten in der Pufferzone)

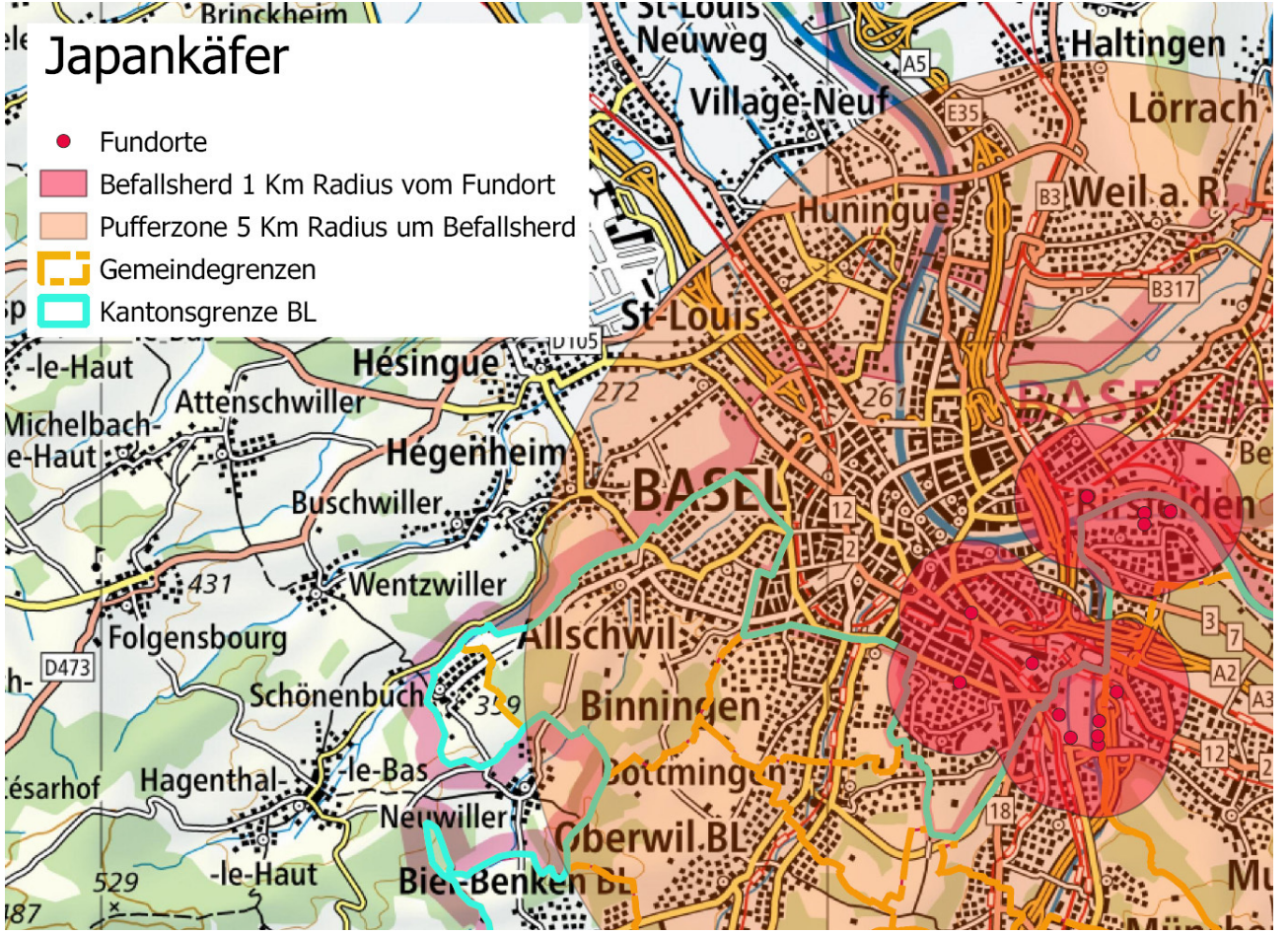
Liebe Familiengärtnerinnen und -gärtner

Bitte beachten Sie folgende kantonalen Anordnungen, um die Ausbreitung des Japankäfers in Binningen und Umgebung einzudämmen:

1. Es ist es **verboten**, Grünmaterial, Kompost und Erde aus der Pufferzone in nicht befallene Gebiete zu transportieren. Die Pufferzone ist auf der Karte orange gekennzeichnet. Der Transport von der Pufferzone in die Befallszone (rot) ist gestattet.
2. Vom Verbot **ausgenommen** ist Grüngut, das kleingehäckselt und während des Transports insektensicher (Netz mit Maschenweite von max. 5 mm) abgedeckt wird.
3. Die Grünabfuhr findet wie gewohnt statt.
4. Bitte verwenden Sie Häckselgut wenn immer möglich im eigenen Garten.

Das Nichtbefolgen der Anordnungen wird geahndet.

Weitere Informationen zum Japankäfer finden Sie unter www.binningen.ch/neobiota.



TÜRKÇE VERSİYON:

Japon Böceği ile Mücadele Talimatları (Yastık Bölgesindeki Aile Bahçeleri için)

Değerli Aile Bahçıvanları,

Binningen ve çevresinde Japon böceğinin yayılmasını önlemek amacıyla lütfen aşağıdaki kantonal talimatlara dikkat edin:

1. Yastık bölgesinden yeşil materyal, kompost ve toprağın bulaşmamış bölgelere taşınması yasaktır. Yastık bölgesi haritada turuncu ile işaretlenmiştir. Yastık bölgesinden bulaşmış bölgeye (kırmızı) taşımaya izin verilir.
2. Yasaktan muaf olanlar, küçük parçalar halinde öğütülmüş ve taşıma sırasında böceklere karşı güvenli bir şekilde (maksimum 5 mm ağ gözenek genişliği ile ağ ile) örtülmüş yeşil materyaldir.
3. Yeşil atık toplama her zamanki gibi devam etmektedir.
4. Lütfen mümkün olduğunca öğütülmüş malzemeleri kendi bahçenizde kullanın.

Talimatlara uymayanlar cezalandırılacaktır.

Japon böceği hakkında daha fazla bilgiye www.binningen.ch/neobiota adresinden ulaşabilirsiniz.

VERSIONE ITALIANA:

Disposizioni per la lotta contro il coleottero giapponese (per i giardini familiari nella zona cuscinetto)

Cari giardinieri familiari,

Si prega di seguire le seguenti disposizioni cantonali per contenere la diffusione del coleottero giapponese a Binningen e dintorni:

1. È vietato trasportare materiale vegetale, compost e terra dalla zona cuscinetto in aree non infestate. La zona cuscinetto è contrassegnata in arancione sulla mappa. È consentito il trasporto dalla zona cuscinetto alla zona infestata (rossa).
2. Sono esenti dal divieto i rifiuti verdi che sono stati tritati finemente e coperti in modo sicuro contro gli insetti durante il trasporto (rete con una dimensione delle maglie massima di 5 mm).
3. La raccolta dei rifiuti verdi avviene come di consueto.
4. Si prega di utilizzare il materiale triturato, se possibile, nel proprio giardino.

Il mancato rispetto delle disposizioni sarà sanzionato.

Ulteriori informazioni sul coleottero giapponese sono disponibili su www.binningen.ch/neobiota.